

## 夏彦国：来，请直视！

的|艺术中心，作为新的非营利、实验性艺术空间，我本人又是策展人，如何开始它的第一个展览，想过很多。很高兴能同睢安奇合作呈现他的个展给大家。

睢安奇在电影圈和艺术圈都是另类，他的艺术创作结合自身经验，打破糅合了两个领域的方法，为今天的实验影像提供了新的思考。被抽象后的电影结构语言，与当代艺术观念转化相结合，我们看到他作品具有一种清醒的含混，幽默的无奈，欲言又止。另一个角度来说，他的作品是给醒着的人看的。

从《北京的风很大》到《诗人出差了》，人与社会环境之间的互动关系，是贯穿其中的一个重要主题。最近的新作，将镜头聚焦于更具体的某个情景或事物，关注的重心也略有不同，如果说过去是纪录片式的客观再现，让事实洒满镜头，今天他似乎更愿意主动建构一个场域，镜头在这里起到了聚焦放大的作用。

如展览《比体温低1.5~2°C》将会展出一组作品，它们之间相辅相成，从多角度不同立场讨论了欲望和现实的关系。社会性的欲望不可能单一存在，它自身同周围盘根错节相互影响。欲望的产生是多种原因的，无论如何，它都要本能地走向释放，否则欲望势必将会使“身体”陷入僵局。

睢安奇喜欢把自己的创作推入到一种极限的状态，将日常的东西放大到荒诞，荒诞的又颇具诗意。这有时候也让观众举足无措。2017年个展项目《R级：观癖》像拉长了某个情色场景的时间，观众像是欲望和权力的同谋者，而且被

挤压在单纯逼仄的想象空间中。而这次在 的|艺术中心 的新作，客观说没有《R级：观癖》那么惊悚，它真实再现了平时不被人注意的自然的身体反应，它们随着环境温度的变化而变化，画面从视觉上几乎满足了观看的所有期待。但由于主屏幕被放大到上百倍的墙面上，逼近真实的写实镜头，清晰的正片动态影像，对观众来说，看完所有的影像依然是个挑战。

请多直视一会，你会看到更多！

(夏彦国系 的|艺术中心 创始人)

\*\*后续活动，敬请关注我们的微信公号\*\*

(特别感谢所有参展的演员们)

Xia Yanguo: Let's Take a Good Look

As a new non-profit, experimental art space, how should de Art Center's first exhibition be curated? This question has been on my mind for quite some time. Now it is my pleasure to work with Ju Anqi to present his solo here.

In China Ju is reputed as an alternative figure both in film-making and fine arts. Deriving from his own experience and combining methods from the two fields, his works shed new light on experimental video. The structured film language, when abstracted and merged with transformed contemporary art concepts, impress us with sober confusion, humorous helplessness, and checked impulse to express. In a manner of speaking, his art is made for those who are awake.

The theme of interaction between human beings and social atmosphere run through his works from *There's a Strong Wind in Beijing* to *Poet on a Business Trip*. The recent ones have however shifted to what is more specific, and the highlights also moved from documentary representation with facts and reality to an artificial field that relies on the camera to focalize and magnify.

At this exhibition titled *1.5~2°C Lower than Body Temperature*, a series of works, all complementing one another, discuss the relation between desire and reality from different perspectives. It is impossible for our social desire to stand along, as it is intricately interwoven with its surroundings. Our desire may come from different

sources, but it will inevitably and instinctively find ways to released itself; otherwise the “body” will be trapped in an impasse.

Ju prefers to push his art to an extreme, so here what we see in ordinary life is magnified to be something absurd, poetically absurd. Sometimes it can put the viewers at a loss. *Restricted: Gaze*, for example, while posing a seemingly prolonged sexual scene, forces the viewers into a simple and cramped space for imagination to be an accomplice of desire and power. The new works to be presented at this solo in de Art Center, objectively speaking, inspire less terror. Rather they faithfully represent the generally ignored natural physical responses which vary with the ambient temperature, therefore visually almost fulfilling viewers' all expectations. When projected onto the wall that is several hundred times bigger than the screen, these realistic and authentic shots with distinct dynamic images might still be a challenge to the viewers if they attempt to catch all the images.

The fundamental difference between the two works lies of course in the content. Please take a good look, and you will find more.

\*\*For more information, please visit our official account and sign up for an interview.

**(Special thanks to all the actors present)**

## **【开馆展】比体温低1.5~2°C**

艺术家：睢安奇

策展人：夏彦国

开幕：2018.3.20 16:00

时间：2018.3.20 - 4.14

每周二、四、六（请预约观展）

地址：北京市东城区张自忠路3号（段祺瑞执政府旧址院内）

联系方式：

+86-156-1188-7174

info@deartcenter.org

交通路线:

地铁5号线【张自忠路】站A出口向西100米, 张自忠路3号  
(段祺瑞执政府旧址院内)

参观预约:

\* 请发送您的姓名、人数、联系方式至以下任一地址:

微信号: deArtCenter

邮箱: info@deartcenter.org

特别鸣谢: 优仕福咨询、ARTEXB、小米电视

## INAUGURAL EXHIBITION

*1.5-2°C Lower than Body Temperature*

Artist: JU Anqi

Curator: Xia Yanguo

Opening: 2018.3.20 16:00

Open Hours:

Tue, Thu, Sat (Reservation Required)

10:00 - 18:00

Address: 3 Zhangzizhong Road, Dongcheng, Beijing (inside  
Duan Qirui Former Government Building)

Contact: +86-156-1188-7174

info@deartcenter.org

Access: Subway - Take Line 5 to Zhangzizhonglu Station, Exit  
A, and walk 100m west along Zhangzizhong Road.

Special Thanks:

Beijing Virture Consulting Co、 ARTEXB、 Mi TV

Reservation Information:

\* Please leave your name, number of visitors, contact information to either of the following address:

WeChat: deArtCenter

Email: [info@deartcenter.org](mailto:info@deartcenter.org)